

# Manhattan

Distritos 1 al 10

Votación anticipada  
del 28 de oct al 5 de nov

Día de las elecciones  
7 de noviembre



# guía del votante de NYC de 2023

Votar de manera de fácil  
[nycvotes.org/es](https://nycvotes.org/es)

**NYC  
VOTES**

Una iniciativa de la Junta de  
Financiamiento de Campañas  
ElectORAles de la Ciudad de Nueva York

# Guía del votante de NYC de 2023

Está recibiendo esta Guía del votante porque es un votante registrado y ha votado en unas elecciones recientes. Para ver la lista más actualizada de candidatos en su distrito, visite [spanish.nycvotes.org/candidates](https://spanish.nycvotes.org/candidates).

## ¿Cuándo debo votar?

- Las elecciones generales se llevarán a cabo el martes, **7 de noviembre**.
- Puede votar de forma anticipada del sábado, **28 de octubre** al domingo, **5 de noviembre**. No habrá votación anticipada el lunes, **6 de noviembre**.

## ¿Qué se vota?

### Cargos

- Concejo Municipal
- Fiscal del distrito (Bronx, Queens, Staten Island)
- Jueces de la Corte Suprema del estado (Manhattan, el Bronx, Queens, Brooklyn)
- Jueces del Tribunal Civil
- Tribunal Testamentario (Brooklyn)
- Propuestas de la papeleta

Los cargos en su papeleta de votación dependen de dónde viva. Revise su papeleta en [vote.nyc/page/find-your-poll-site](https://vote.nyc/page/find-your-poll-site).

¡Obtenga más información en [nycvotes.org/es!](https://nycvotes.org/es!)

## Fechas y plazos de las elecciones

- 23 de oct** Fin del plazo de solicitud de papeleta de voto ausente (en línea o por correo)
- \* Si envía por correo su formulario de solicitud de papeleta de voto ausente, la Junta Electoral debe recibirlo antes de esta fecha.
- 28 de oct** Fin del plazo de registro de votantes  
**Empieza la votación anticipada**
- 5 de nov** **Fin de la votación anticipada**
- 6 de nov** Fin del plazo de solicitud de papeleta de voto ausente (en persona en la oficina de la Junta Electoral)
- 7 de nov** **Día de las elecciones primarias (de 6:00 a.m. a 9:00 p.m.)**  
Última fecha para colocar el sello postal en su papeleta de voto ausente o para llevarla a un centro de votación

## Índice

- |   |  |    |  |
|---|--|----|--|
| 3 | Cómo votar                                       | 9  | Sobre el Concejo Municipal                 |
| 4 | Qué esperar en su centro de votación             | 11 | Candidatos en la papeleta                  |
| 5 | ¿Cuáles son mis derechos como votante?           | 42 | Propuestas de la papeleta                  |
| 6 | Accesibilidad                                    | 45 | Sobre NYC Votes                            |
| 7 | Papeleta de muestra                              | 46 | Preguntas frecuentes                       |
| 8 | ¿Cuál es la función de los funcionarios electos? | 48 | Póngase en contacto con la Junta Electoral |

# Cómo votar

## Centros y horario de votación

### Busque su centro y horario de votación:

- Visite [nycvotes.org/es](https://nycvotes.org/es).
- Llame a la Junta Electoral de NYC al **866-VOTE-NYC (866-868-3692)** o **TTY 212-487- 5496**.



## Día de las Elecciones

Los centros de votación estarán abiertos el Día de las elecciones, **7 de noviembre**, de 6:00 a.m. a 9:00 p.m. Usted debe votar en su centro de votación asignado.

**La ubicación de los centros de votación puede cambiar, ¡asegúrese de revisarla antes de ir!**



## Votación anticipada

¡Puede votar de forma anticipada en persona antes del Día de las Elecciones!

### Lo que debe saber

- Usted tiene un centro de votación anticipada asignado, que probablemente sea diferente al centro de votación del Día de las elecciones.
- Los horarios varían según el día, por lo que debe asegurarse de verificar cuál es su centro de votación y confirmar el horario antes de ir.

### Fechas de votación anticipada

Del sábado, **28 de octubre** al domingo, **5 de noviembre**.



## Vote por correo

Puede solicitar una papeleta de voto ausente si tiene una razón válida, como estar fuera de Nueva York el día de las elecciones o tener una enfermedad o discapacidad física.

El **23 de octubre** es el fin del plazo para solicitar su papeleta en línea, o para que la Junta Electoral reciba su solicitud por correo.

Solicite una papeleta de voto ausente solamente si planea votar por correo. Si decide votar en persona después de haber solicitado una papeleta de voto ausente, deberá votar con una papeleta de declaración jurada en su centro de votación.

### Cómo solicitar su papeleta de voto ausente:

- Visite [nycabsentee.com](https://nycabsentee.com).
- Llame a la Junta Electoral **866-VOTE-NYC (866-868-3692)** o **TTY 212-487-5496** si tiene dificultades auditivas.
- Visite la oficina local de la Junta Electoral de NYC. El fin del plazo para presentar su solicitud en persona es el **6 de noviembre**.

### Si tiene dificultades visuales o tiene una discapacidad

Si necesita que un lector de pantalla lea su papeleta, puede solicitar una papeleta accesible de voto ausente en [nycabsentee.com/accessibility](https://nycabsentee.com/accessibility) o llamando al número proporcionado más arriba.

### Seguimiento de su papeleta

Puede hacer seguimiento a su papeleta de la Junta Electoral de NYC en [nycabsentee.com/tracking](https://nycabsentee.com/tracking).

# Qué esperar en su centro de votación



## Regístrese al llegar

Al entrar, un funcionario electoral le indicará dónde debe firmar. Antes de entregarle su papeleta, lo buscarán en la lista de votantes registrados y verificarán su firma.

**Consejo práctico: si recibió un pase rápido (Fast Pass) de la Junta Electoral por correo, ¡llévelo para poder registrar su ingreso más rápido!**

\* No necesita mostrar un documento de identidad para votar a menos que sea votante por primera vez y no haya proporcionado un número de registro del Departamento de Vehículos Motorizados (Department of Motor Vehicles, DMV) o un número del seguro social al registrarse para votar.



## Rellene su papeleta

Marque su papeleta rellenando completamente el óvalo que se encuentra al lado de su elección.

Si comete un error o tiene alguna duda sobre su papeleta, ¡puede pedirle ayuda a un funcionario electoral!

\* No olvide revisar ambos lados de la papeleta para no perderse nada.



## Escanee su papeleta

Una vez que haya terminado de rellenar su papeleta, un funcionario electoral le ayudará a introducir su papeleta en el escáner. El escáner le avisará cuando haya emitido su voto.



## Pida su sticker

¡Recoja su sticker! Póngaselo, exhibalo y asegúrese de que sus amigos y familiares también tengan previsto votar.

# ¿Cuáles son mis derechos como votante?

## Usted tiene derecho a votar en las elecciones generales si:

- Está registrado como votante.
- Está en la fila de su centro de votación al momento de cierre.

## En cualquier elección, usted tiene derecho a lo siguiente:

- Solicitar ayuda a un funcionario electoral o a un intérprete si necesita ayuda lingüística. Llame al **866-VOTE-NYC (866-868-3692)** o **TTY 212-487-5496** para las personas con dificultades auditivas, para solicitar más información sobre los intérpretes.
- Llevar a otra persona que lo ayude a votar (a excepción de su empleador o un representante del sindicato de trabajadores).
- Llevar materiales, incluida esta Guía del votante.
- Votar, aunque la máquina de votación no funcione.
- Votar con una papeleta de declaración jurada si su nombre no está en la lista de votantes de su centro de votación.
- Un centro de votación accesible que no tenga obstáculos físicos.
- Usar una máquina de votación accesible para emitir su papeleta.
- Votar, independientemente de su capacidad o discapacidad.

## Derechos electorales para personas con una condena penal o por delito grave:

- Las condenas por delitos menores e infracciones no le impiden votar, incluso si está cumpliendo una condena en prisión.
- Si actualmente está recluso cumpliendo una condena por un delito grave, usted no es elegible para votar. Pero si lo condenan por un delito grave y su sentencia queda suspendida, puede votar.
- Si fue condenado por un delito grave y le conceden la libertad, puede votar. Sin embargo, debe registrarse nuevamente para votar.
- Si actualmente se encuentra en libertad provisional o libertad condicional, puede votar.
- Si está en prisión por un delito menor o esperando su juicio, puede votar.

## Contacto en caso de necesitar asistencia:

- Si hay un problema con su centro de votación, informe a un funcionario electoral o comuníquese con la Junta Electoral de NYC al **866-VOTE-NYC (866-868-3692)** o al servicio de **TTY al 212-487-5496**.
- Si sus derechos fueron vulnerados, llame a la línea directa de Protección al votante al número **866-OUR-VOTE (866-687-8683)** para hablar con un voluntario capacitado sobre la Protección al votante y recibir asesoramiento legal gratuito.
- Comparta su queja con la fiscal general de Nueva York llamando al **(866) 390-2992** o visite **ag.ny.gov/election-hotline**.

# Accesibilidad

Todos los votantes de Nueva York tienen derecho a emitir su voto de forma privada e independiente. Si necesita ayuda para rellenar su papeleta debido a una discapacidad o dominio limitado del inglés, tiene asistencia a su disposición.

## Papeleta accesible de voto ausente

Si tiene dificultades visuales o no puede marcar una papeleta impresa, puede votar por correo. Puede solicitar una papeleta accesible de voto ausente que puede ser leída por un lector de pantalla y rellenada con una computadora. Para solicitar una papeleta accesible de voto ausente, visite: [nycabsentee.com/accessibility](https://nycabsentee.com/accessibility) o llame al **866-VOTE-NYC (866-868-3692)** o al servicio de **TTY 212-487-5496** si tiene dificultades auditivas.

## Servicios lingüísticos y de interpretación

Habrán intérpretes disponibles en muchos centros de votación de la ciudad. Tiene derecho a contar con una persona, incluidos un miembro de su familia, un amigo o un intérprete, que lo ayude a comprender y completar su papeleta.

Puede conocer qué centros de votación ofrecen intérpretes en [vote.nyc](https://vote.nyc). También puede llamar al **866-VOTE-NYC (866-868-3692)**.

## Dispositivo para marcar papeletas

Los dispositivos para marcar papeletas (Ballot marking devices, BMD) están disponibles en todos los centros de votación para brindar una mejor accesibilidad a los votantes, incluidas las personas ciegas, con dificultades visuales o con una discapacidad o condición que les impida marcar una papeleta con un bolígrafo.

Si desea usar un BMD, ¡solo pídaselo a un funcionario electoral! Puede usarlo para ver la papeleta en una pantalla, traducirla a otros idiomas o escuchar sus opciones mediante auriculares.

## El dispositivo le ofrece cuatro maneras de marcar su papeleta:



Pantalla táctil



Teclado (con escritura braille)



Dispositivo de sorbo y soplado



Pedal de control

- Puede usar “ZOOM IN” (Acercar) para agrandar el texto o “ZOOM OUT” (Alejar) para volverlo a su tamaño original, o elegir “HIGH CONTRAST” (Contraste alto) para ver la papeleta en letras blancas con fondo negro.
- También puede volver a escuchar o ajustar la velocidad y el volumen del audio en los auriculares.
- ¡Recuerde! Su selección no es definitiva hasta que inserta la papeleta marcada en el escáner y emite su voto.
- Si necesita asistencia para insertar la papeleta en el escáner, un funcionario electoral puede brindársela.

# Papeleta de muestra

La siguiente papeleta de muestra es sólo ilustrativa. No es la papeleta real y no se podrá usar rellanada para votar.

<b>Concejo Municipal</b>	<input type="radio"/> <b>Candidato A</b> Partido 1	<input type="radio"/> <b>Candidato B</b> Partido 2
<b>Fiscal del distrito</b> Bronx, Queens, Staten Island	<input type="radio"/> <b>Candidato A</b> Partido 1	<input type="radio"/> <b>Candidato B</b> Partido 2
<b>Corte Suprema del estado</b> Manhattan, Bronx, Queens, Brooklyn	<input type="radio"/> <b>Candidato A</b> Partido 1	<input type="radio"/> <b>Candidato B</b> Partido 2
<b>Jueces del tribunal civil</b>	<input type="radio"/> <b>Candidato A</b> Partido 1	<input type="radio"/> <b>Candidato B</b> Partido 2
<b>Tribunal testamentario</b> Brooklyn	<input type="radio"/> <b>Candidato A</b> Partido 1	<input type="radio"/> <b>Candidato B</b> Partido 2

## Mis opciones principales

Use esta página para anotar sus opciones para el Concejo Municipal y las propuestas de la papeleta. Puede llevarla consigo al centro de votación para consultarla mientras rellena su papeleta.

### Concejo Municipal

### Propuestas de la papeleta

Propuesta 1

Propuesta 2

**¡Recordatorio! Puede haber otros cargos en su papeleta dependiendo de su partido y de dónde viva.**

Puede previsualizar una muestra de su papeleta de la Junta Electoral en [findmypollsite.vote.nyc](https://findmypollsite.vote.nyc).

# ¿Cuál es la función de los funcionarios electos?

Los funcionarios electos toman decisiones todos los días que afectan a los trabajos, la vivienda, la educación, el acceso a la salud, entre otras áreas. Conozca más sobre los cargos en su papeleta.

Para ver la lista más actualizada de candidatos en su distrito, visite [spanish.nycvotes.org/candidates](https://spanish.nycvotes.org/candidates).

## Cargos municipales

### Concejo Municipal

El Concejo Municipal es la rama legislativa, o la encargada de crear las leyes del gobierno de la Ciudad de Nueva York. Está conformado por 51 miembros. Los miembros del Concejo Municipal suelen ocupar el cargo durante 4 años (hasta por 2 mandatos consecutivos).

Después del censo de 2020, los distritos del Concejo Municipal se reorganizaron para adaptarse a los cambios en la población. Debido a este proceso, los miembros del Concejo Municipal elegidos este año cumplirán mandatos de 2 años en distritos recientemente trazados. En 2025, se reanudarán los mandatos de 4 años.

- Presentan y votan sobre proyectos de ley.
- Negocian y aprueban el presupuesto de la ciudad.
- Supervisan las agencias de la ciudad.
- Toman decisiones sobre el crecimiento y desarrollo de nuestra ciudad.
- Ofrecen apoyo a sus electores.

Encuentre su distrito del Concejo Municipal en [findmypollsite.vote.nyc](https://findmypollsite.vote.nyc).

## Cargos de condado

### Fiscal del distrito

El fiscal del distrito es el fiscal principal de su condado. Ejerce su cargo durante 4 años. No hay límites de mandato.

- Decide qué casos procesar (y cuáles no).
- Supervisa todos los procesos penales.
- Investiga y procesa la conducta criminal.

## Jueces

### Corte Suprema del estado

Los jueces de la Corte Suprema del estado supervisan los casos importantes civiles y de delitos graves dentro de sus distritos. La Corte Suprema es el tribunal de primera instancia en el estado de Nueva York y la Corte de Apelaciones es el tribunal de máxima instancia. Cumplen mandatos de 14 años.

- Presiden procesos judiciales de divorcio, separación y anulación.
- Se encargan de acusaciones penales por delitos graves (por las que pueda imponerse una pena superior a un año).
- Deciden asuntos civiles, como reclamaciones contractuales y extracontractuales.

### Tribunal Civil: Condado y distrito

Los jueces del Tribunal Civil pueden presidir condados o distritos, por lo que es posible que haya más de un juez del Tribunal Civil en su papeleta. Los jueces son elegidos para cumplir mandatos de 10 años y se encargan de casos que incluyen:

- Asuntos civiles de hasta \$50,000.
- Asuntos entre propietarios e inquilinos y casos sobre mantenimiento de estándares de vivienda.
- Acusaciones penales de delitos menores.

### Tribunal Testamentario

Los jueces del Tribunal Testamentario fallan en casos que involucran el patrimonio de residentes del condado después de su fallecimiento. Ocupan su cargo por mandatos de 14 años y se encargan de casos que incluyen:

- Casos que implican asuntos de personas fallecidas, como testamentos y la administración de patrimonios.
- Adopciones.
- Tutelas.

# Un día en la vida de un miembro del Concejo Municipal

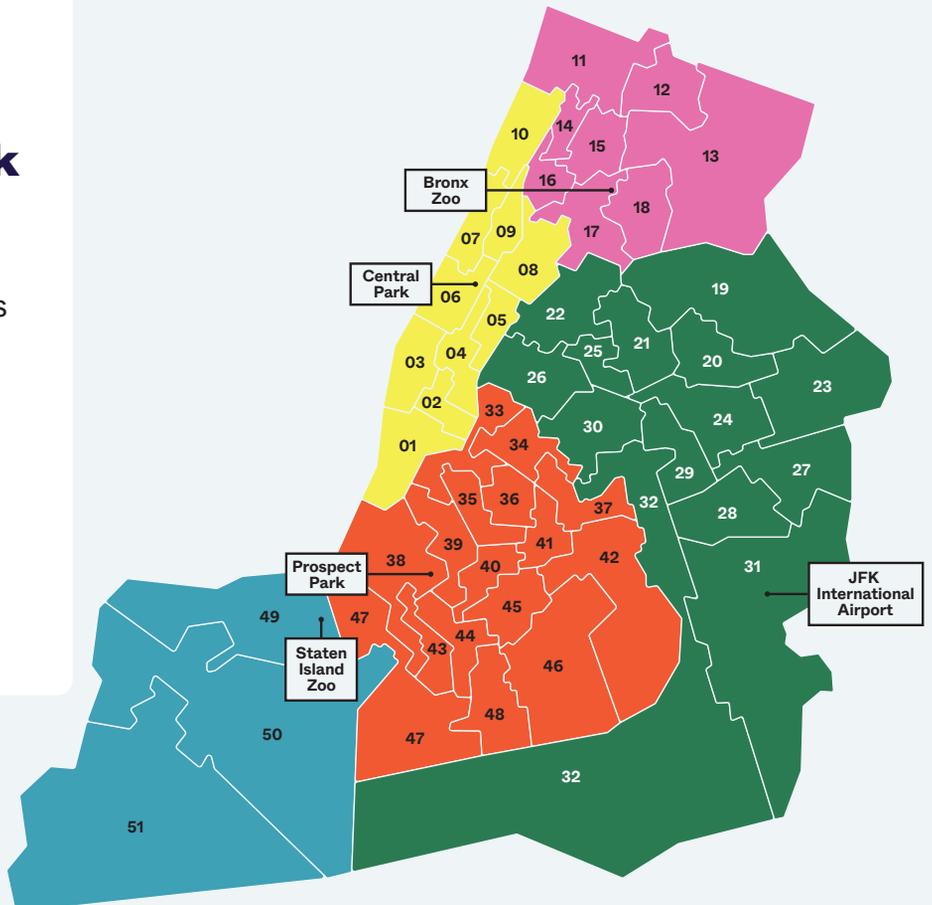
## ¿Qué hacen por usted los miembros del Concejo Municipal?

- Redactan y votan proyectos de ley sobre temas como vivienda, atención médica, educación, seguridad pública y más. Los miembros del Concejo Municipal también pueden formar parte de comités sobre temas que van desde el envejecimiento hasta los servicios para la juventud.
- Trabajan con el alcalde para elaborar y aprobar el presupuesto de la ciudad, que asciende a cerca de \$107,000 millones. Cada miembro del Concejo Municipal también gestiona un presupuesto de unos \$5 millones para construir escuelas y hacer mejoras en su distrito, y un presupuesto adicional de unos \$500,000 para apoyar a organizaciones sin fines de lucro.
- Supervisan las agencias municipales que prestan servicios a los neoyorquinos, incluidos el Departamento de Policía y el Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York.
- Determinan la construcción y el uso del suelo en toda la ciudad, lo que incluye supervisar la zonificación para los propietarios, preservar los monumentos emblemáticos y gestionar el suelo urbano y las instalaciones públicas.
- Ayudan a los electores como usted. Los miembros del Concejo Municipal y sus cargos pueden ayudarle en cuestiones como la preparación de impuestos, viviendas asequibles, plantación de árboles, aceras sucias, baches, seguridad de los peatones y mucho más. ¡Contacte a su miembro del Concejo Municipal si necesita ayuda!

## Mapa del Concejo Municipal de la Ciudad de Nueva York

- El Concejo Municipal de NYC tiene 51 distritos
- Alrededor de 172,000 votantes viven en cada distrito
- El Concejo Municipal aprueba el presupuesto de NYC de aproximadamente \$107,000 millones.

Encuentre su distrito del Concejo Municipal en [findmypollsite.vote.nyc](https://findmypollsite.vote.nyc).



# planifique su papeleta



¿Terminó de elegir a sus candidatos?  
¡Guarde sus opciones para que las  
lleve a su centro de votación!

Escanee aquí o visite  
[spanish.nycvotes.org/plan-your-ballot](https://spanish.nycvotes.org/plan-your-ballot)

# Distrito 1 del Concejo Municipal

## Demócrata

- Christopher Marte ✓

## Republicana, Conservadora, Arts & Culture, Common Sense

- Helen J Qiu ✓

✓ Esta insignia aparecerá si un candidato participa en el programa de financiamiento proporcional de NYC, lo que ayuda a que los candidatos dependan de los residentes de la Ciudad de Nueva York (no de intereses particulares) para financiar sus campañas. Obtenga más información en [la página 45](#).

Esta Guía enumera todos los candidatos que se esperaba que estuvieran en la papeleta en el momento de la publicación. Para ver la lista más reciente de candidatos, encontrar videos de los candidatos y comparar las posiciones respecto a los temas, visite [spanish.nycvotes.org/candidates](http://spanish.nycvotes.org/candidates).



## Christopher Marte ✓

Demócrata

### Los 3 temas principales:

1. Detener el desplazamiento
2. Acabar con el robo de salarios
3. Proteger nuestras costas

*"Estoy orgulloso de haber unido al Bajo Manhattan en una victoria arrolladora durante las primarias demócratas. Desde que asumimos el cargo, hemos trabajado duro para servir a cada vecindario de este distrito tan diverso, y ese trabajo está dando sus frutos. Hemos plantado árboles nuevos en nuestras calles, tecnología nueva está llegando a nuestras escuelas y hemos ayudado a miles de personas y pequeñas empresas a permanecer en sus comunidades."*

**Ocupación actual:** Miembro del Concejo Municipal

**Ocupaciones anteriores:** Director de Nueva York; Arena. Gestor de Fondos de Pensiones; IBM

**Educación:** Global College, LIU Brooklyn

**Afiliaciones a organizaciones:** Demócratas Independientes del Centro

**Experiencia pública previa:** Miembro del Comité del Estado Democrático (2018-22)

**Partido en el que está inscrito:** Demócrata



## Helen J Qiu

Republicana, Conservadora,  
Arts & Culture, Common Sense

### Los 3 temas principales:

1. Financiamiento NYPD/  
Supervisión DA
2. Soluciones para las personas  
sin hogar y la salud mental
3. Aumentar el inventario de  
viviendas y eliminar las multas

*"Adoro mi distrito y Nueva York. En mi distrito nació Nueva York. Considero que mi misión es proteger la seguridad y las oportunidades del Bajo Manhattan y de toda la NYC. Mi trayectoria como defensora exitosa de las escuelas públicas para mi hijo y todas las familias me valió una victoria electoral de CEC 2021. Mi experiencia única, desde ser inmigrante de China que trabaja para obtener un doctorado en Columbia, hasta un puesto ejecutivo en una compañía de Fortune Semiconductor y pastora ordenada, me empodera con diversas experiencias que aprovecharé para lograr un cambio real en el Concejo Municipal de la NYC."*

**Ocupación actual:** Profesora adjunta

**Ocupaciones anteriores:** Gerente de proyectos de ingeniería, pastora.

**Educación:** Zhongshan U, Harvard y Columbia

**Afiliaciones a organizaciones:** Coalición Chino Judía, Commonsense NY, Better NYCHA

**Experiencia pública previa:** Concejo de educación comunitaria

**Partido en el que está inscrito:** Republicana

# compare los candidatos



Visite nuestra Guía del votante en línea para conocer la posición de los candidatos sobre los temas que más le importan y compare sus puntos de vista.

Escanee aquí o visite [spanish.nycvotes.org/compare](https://spanish.nycvotes.org/compare)

# Compare los candidatos

Este año les pedimos a los candidatos que compartieran sus posturas sobre los ocho temas que los neoyorquinos dijeron que eran los más importantes para ellos en la más reciente encuesta de la Quinnipiac University: delincuencia, inflación, protección de la democracia, aborto, vivienda asequible, carencia de vivienda, inequidad racial y cambio climático. Para comparar las respuestas de los candidatos sobre estos temas, visite [spanish.nycvotes.org/compare](https://spanish.nycvotes.org/compare).

Encuentre su distrito del Concejo Municipal en [findmypollsite.vote.nyc](https://findmypollsite.vote.nyc).

## Christopher Marte

Demócrata

## Helen J Qiu

Republicana, Conservadora,  
Arts & Culture, Common Sense

### Delincuencia

Reducir la delincuencia significa detenerla antes de que suceda, no solo reaccionar después. Nos hemos asociado con el DA de Manhattan para acabar con temas como las tiendas de fumadores ilegales y también financiamos redes de servicios sociales más fuertes para evitar que la gente haga elecciones que puedan arruinar sus vidas.

Mi objetivo es presionar al DA Bragg para que haga cumplir las leyes sobre delitos que perjudican la seguridad de las calles y el metro. Al mismo tiempo, me esforzaré por revertir la reforma de las fianzas y otras medidas de justicia penal que empoderan a los delincuentes, con el objetivo de restablecer el equilibrio.

### Inflación

El aumento del costo de vida impulsa el desplazamiento. Nos alegra haber facilitado la apertura de un centro comercial nuevo en Chinatown, que incluirá un gran salón de dim sum con puestos de trabajo sindicados. Este tipo de revitalización económica es necesaria en todo el Bajo Manhattan.

Daré prioridad a abordar el impacto de la inflación en nuestra comunidad vulnerable. Ampliaré los beneficios para jubilados, veteranos, discapacitados y familias necesitadas. Examinaré los impuestos excesivos que pesan sobre los neoyorquinos y las pequeñas empresas, garantizando una ciudad de vida asequible para todos.

### Protección de la democracia

Lamentablemente, nuestro distrito no es inmune al fraude ni a la supresión de votantes. Fuimos testigos directos el día de las primarias. Estamos iniciando un esfuerzo agresivo para elegir políticos locales más responsables que pongan fin a la corrupción en los sitios electorales.

Propongo una iniciativa cívica sólida centrada en los jóvenes que inculque principios democráticos y fomente ciudadanos informados y reflexivos. Quiero impulsar el pensamiento crítico, reactivar los debates, estar abierta a opiniones diversas, fomentar la responsabilidad personal y garantizar la democracia futura.

# Distrito 2 del Concejo Municipal

## Demócrata, Familias Trabajadoras

- Carlina Rivera ✓

✓ Esta insignia aparecerá si un candidato participa en el programa de financiamiento proporcional de NYC, lo que ayuda a que los candidatos dependan de los residentes de la Ciudad de Nueva York (no de intereses particulares) para financiar sus campañas. Obtenga más información en [la página 45](#).

Esta Guía enumera todos los candidatos que se esperaba que estuvieran en la papeleta en el momento de la publicación. Para ver la lista más reciente de candidatos, encontrar videos de los candidatos y comparar las posiciones respecto a los temas, visite [spanish.nycvotes.org/candidates](https://spanish.nycvotes.org/candidates).



## Carlina Rivera ✓

Demócrata, Familias Trabajadoras

### Los 3 temas principales:

1. Ampliar la asequibilidad para las necesidades básicas
2. Invertir en crecimiento económico inclusivo
3. Una ciudad más limpia y más verde

*"Como neoyorquina de toda la vida criada en la Sección 8 de vivienda, conozco las luchas de mis vecinos. Desde la vivienda asequible hasta los derechos reproductivos y la crisis climática, tengo un registro de resultados. Me postulo a la reelección para seguir abordando la atención médica, la seguridad pública y el crecimiento económico equitativo. Seguiré ampliando los servicios que esperan de la ciudad, como calles seguras y limpias, parques accesibles y vivienda digna."*

**Ocupación actual:** Miembro del Concejo Municipal

**Ocupaciones anteriores:** Directora Legislativa, Concejala Rosie Méndez; Directora de Programas y Servicios, Good Old Lower East Side; Asistente de Programas, Lawyers Alliance for New York.

**Educación:** Licenciatura en Periodismo, Marist College

**Afiliaciones a organizaciones:** Comisión de Equidad de Género; clubes demócratas locales

**Experiencia pública previa:** Líder del distrito demócrata, distrito 74 de la asamblea; junta comunitaria 3 de Manhattan

**Partido en el que está inscrito:** Demócrata

# Compare los candidatos

Este año les pedimos a los candidatos que compartieran sus posturas sobre los ocho temas que los neoyorquinos dijeron que eran los más importantes para ellos en la más reciente encuesta de la Quinnipiac University: delincuencia, inflación, protección de la democracia, aborto, vivienda asequible, carencia de vivienda, inequidad racial y cambio climático. Para comparar las respuestas de los candidatos sobre estos temas, visite [spanish.nycvotes.org/compare](https://spanish.nycvotes.org/compare).

Encuentre su distrito del Concejo Municipal en [findmypollsite.vote.nyc](https://findmypollsite.vote.nyc).

## Carlina Rivera ✓

Demócrata, Familias Trabajadoras

<b>Delincuencia</b>	Todo neoyorquino tiene derecho a sentirse seguro en su comunidad y en su hogar. Como presidente del Comité de Justicia Penal del Concejo, estoy comprometida a adoptar un enfoque de sentido común que incluya programas a nivel comunitario e interruptores de violencia enfocados en la seguridad a largo plazo.
<b>Inflación</b>	Nueva York ha sido una ciudad demasiado costosa desde hace años, pero la inflación reciente ha empeorado el problema. Estoy orgullosa de estar haciendo frente a las grandes corporaciones y a los grandes intereses especiales para detener el alza de precios, poner más en manos de las familias trabajadoras y construir una ciudad más asequible y justa para todos.
<b>Protección de la democracia</b>	En todo Estados Unidos, los extremistas están socavando nuestra democracia. Los neoyorquinos no permitirán que una minoría peligrosa gobierne sobre los muchos. Estoy comprometida a usar todas las herramientas de nuestro arsenal para combatir la desinformación, defender los derechos como votante y alzar la voz contra las personas que buscan destruir nuestros valores.

## vea los videos de los candidatos

Visite nuestra Guía del votante en línea para obtener más información sobre los candidatos. Ingrese su dirección para encontrar a los candidatos de su papeleta, y luego visite sus perfiles para ver sus videos.

Escanee aquí or visite [spanish.nycvotes.org/candidates](https://spanish.nycvotes.org/candidates)



# sigua a nyc votes

¡Puede seguir a NYC Votes  
para las últimas novedades  
de las elecciones!

@nycvotes



# Distrito 3 del Concejo Municipal

## Demócrata

- Erik Bottcher ✓

## Republicano, Medical Freedom (Libertad Médica)

- Robert Bobrick ✓

✓ Esta insignia aparecerá si un candidato participa en el programa de financiamiento proporcional de NYC, lo que ayuda a que los candidatos dependan de los residentes de la Ciudad de Nueva York (no de intereses particulares) para financiar sus campañas. Obtenga más información en [la página 45](#).

Esta Guía enumera todos los candidatos que se esperaba que estuvieran en la papeleta en el momento de la publicación. Para ver la lista más reciente de candidatos, encontrar videos de los candidatos y comparar las posiciones respecto a los temas, visite [spanish.nycvotes.org/candidates](http://spanish.nycvotes.org/candidates).



**Erik Bottcher** ✓

Demócrata

### Los 3 temas principales:

1. Calidad de vida y seguridad pública
2. La crisis de viviendas asequibles
3. La crisis de salud mental

"n/a"

**Ocupación actual:** Miembro del Concejo Municipal

**Ocupaciones anteriores:** Jefe de Gabinete del Presidente del Concejo Municipal de Nueva York, Enlace Comunitario LGBTQ+ para Gobernador del Estado de Nueva York, Enlace Comunitario LGBTQ y VIH/SIDA para el Concejo Municipal de Nueva York

**Educación:** George Washington University, programa de altos ejecutivos en el gobierno estatal y local de la escuela Harvard Kennedy School

**Afiliaciones a organizaciones:** Village Independent Democrats, Club Demócrata Stonewall de Nueva York, Funcionarios municipales demócratas

**Experiencia pública previa:** Comité Demócrata del Condado, Enlace Comunitario LGBTQ y VIH/SIDA para el Concejo Municipal de Nueva York, Enlace Comunitario LGBTQ+ para Gobernador del Estado de Nueva York, Junta Comunitaria 3 (miembro público), Comité Asesor LGBTQ+ del NYPD

**Partido en el que está inscrito:** Demócrata



## Robert P Bobrick

Republicano, Medical Freedom  
(Libertad Médica)

### Los 3 temas principales:

1. Autonomía corporal y libertad médica
2. Derecho de los padres a elegir
3. Infraestructura y pequeñas empresas

*"Estoy llevando a cabo una campaña de base para hacer llegar mi mensaje al votante promedio y permitirles ser escuchados. Hago campaña en público y puerta a puerta, más que en las redes sociales. El lema de mi campaña es "Hagamos de esto una elección, no una selección". Defenderé los derechos médicos y otros derechos otorgados por Dios que están amenazados por mandatos impulsados por una agenda."*

**Ocupación actual:** Jubilado

**Ocupaciones anteriores:** Profesor de Historia y de ESL

**Educación:** Maestría en Estudios Históricos, New School University; Maestría en Estudios Asiáticos, Seton Hall University; Licenciatura, Columbia College

**Afiliaciones a organizaciones:** Medical Freedom Alliance; Jeff Dullea Intergenerational Garden

**Experiencia pública previa:** Candidato, Senado NYS, Distrito 47, 2022

**Partido en el que está inscrito:** Republicano

# reciba alertas electorales

¡Regístrese para recibir alertas electorales por mensaje de texto o correo electrónico! Manténgase al día de las fechas límites importantes y cuándo votar.



Escanee aquí o visite  
[nycvotes.org/stay-informed](https://nycvotes.org/stay-informed)

# Compare los candidatos

Este año les pedimos a los candidatos que compartieran sus posturas sobre los ocho temas que los neoyorquinos dijeron que eran los más importantes para ellos en la más reciente encuesta de la Quinnipiac University: delincuencia, inflación, protección de la democracia, aborto, vivienda asequible, carencia de vivienda, inequidad racial y cambio climático. Para comparar las respuestas de los candidatos sobre estos temas, visite [spanish.nycvotes.org/compare](https://spanish.nycvotes.org/compare).

Encuentre su distrito del Concejo Municipal en [findmypollsite.vote.nyc](https://findmypollsite.vote.nyc).

## Erik Bottcher

Demócrata

## Robert P Bobrick

Republicano, Medical Freedom  
(Libertad Médica)

### Delincuencia

Garantizar la seguridad pública es una responsabilidad fundamental del gobierno. Deben tomarse medidas enérgicas para abordar los numerosos factores que contribuyen a la delincuencia y a los problemas de calidad de vida, como la crisis de las enfermedades mentales, la epidemia de opiáceos y el mal funcionamiento del sistema de los tribunales.

No se debería desfinanciar a la policía. Fortalecer y apoyar a las familias, comunidades y vecindarios es la mejor y correcta manera de reducir la delincuencia. Las calles y el tránsito seguros son esenciales para nuestra ciudad.

### Inflación

La inflación es un tema grave que afecta la capacidad de los neoyorquinos cotidianos para poner comida sobre la mesa. Por eso apoyo los esfuerzos del presidente Biden para abordar la inflación y apoyo salarios más altos para los trabajadores para garantizar que todas las personas puedan vivir con dignidad.

Esta es una cuestión macroeconómica más importante para la política estatal y nacional. NYC debería hacer su parte promoviendo la economía local, en lugar de esperar siempre más y más dólares federales impresos.

### Protección de la democracia

La democracia y los derechos del votante están bajo agresión por parte de extremistas de derecha en todo Estados Unidos, incluso aquí en el estado de Nueva York. La Ley de Protección John Lewis es nuestra mejor oportunidad para salvaguardar el derecho al voto y debemos seguir luchando por su aprobación.

Considéreme un candidato independiente. Cuando tengamos una representación más equilibrada en el gobierno municipal, incluidos los candidatos independientes, las prioridades de las personas se escucharán con mayor amplitud en el Concejo.

# planifique su papeleta



¿Terminó de elegir a sus candidatos?  
¡Guarde sus opciones para que las  
lleve a su centro de votación!

Escanee aquí o visite  
[spanish.nycvotes.org/plan-your-ballot](https://spanish.nycvotes.org/plan-your-ballot)

# Distrito 4 del Concejo Municipal

## Demócrata

- Keith Powers 

## Republicano, Parent Party (Partido de Padres)

- Brian Robinson 

 Esta insignia aparecerá si un candidato participa en el programa de financiamiento proporcional de NYC, lo que ayuda a que los candidatos dependan de los residentes de la Ciudad de Nueva York (no de intereses particulares) para financiar sus campañas. Obtenga más información en [la página 45](#).

Esta Guía enumera todos los candidatos que se esperaba que estuvieran en la papeleta en el momento de la publicación. Para ver la lista más reciente de candidatos, encontrar videos de los candidatos y comparar las posiciones respecto a los temas, visite [spanish.nycvotes.org/candidates](http://spanish.nycvotes.org/candidates).



## Keith Powers

Demócrata

### Los 3 temas principales:

1. Vivienda y personas sin hogar
2. Seguridad pública y salud mental
3. Pequeñas empresas y desarrollo económico

*"Durante los últimos seis años, ha sido un honor representar al Lado Este de Manhattan, el distrito donde nací y crecí. Desde Stuyvesant Town hasta Carnegie Hill, estoy orgulloso del trabajo que hemos realizado para preservar miles de unidades de viviendas asequibles, invertir millones de dólares en nuestras escuelas públicas locales, abogar por nuevos espacios abiertos y tránsito, y abordar las necesidades diarias de nuestros electores.*

*En este mandato, estoy orgulloso de servir como líder de la mayoría del Concejo Municipal y ayudar a ser una voz crítica para nuestro distrito en el liderazgo de la ciudad."*

**Ocupación actual:** Miembro del Concejo Municipal

**Ocupaciones anteriores:** Jefe de gabinete

**Educación:** CUNY Graduate Center, University of Dayton

**Afiliaciones a organizaciones:** Stuyvesant Town Asociación de Inquilinos de Stuyvesant Town & Peter Cooper Village, Junta Comunitaria 6

**Experiencia pública previa:** Jefe de gabinete, miembro de la junta comunitaria

**Partido en el que está inscrito:** Demócrata



## Brian Robinson

Republicano,  
Parent Party (Partido de Padres)

### Los 3 temas principales:

1. Seguridad pública
2. Falta de vivienda
3. Meritocracia educativa

*"Soy un neoyorquino orgulloso desde hace mucho tiempo, como muchos de criar una familia. Vi la forma en que las cosas iban mal en esta ciudad y decidí ponerme de pie y marcar la diferencia. Nadie es ajeno al daño que le han hecho a esta ciudad los políticos en los últimos años. Es tiempo de un profundo reanálisis de lo que más nos importa. Para mí, es la seguridad y el bienestar de la gente. Su habitabilidad para las familias y asegurar que nuestros dólares fiscales se gasten al servicio de nuestros propios intereses. No se trata de un partido. Se trata del futuro de la que fue una gran ciudad."*

**Ocupación actual:** Servicios financieros

**Ocupaciones anteriores:** Propietario de pequeñas empresas

**Educación:** Filosofía

**Afiliaciones a organizaciones:** AdL

**Experiencia pública previa:** Ninguna

**Partido en el que está inscrito:** Republicano

# compare los candidatos



Visite nuestra Guía del votante en línea para conocer la posición de los candidatos sobre los temas que más le importan y compare sus puntos de vista.

Escanee aquí o visite [spanish.nycvotes.org/compare](https://spanish.nycvotes.org/compare)

# Compare los candidatos

Este año les pedimos a los candidatos que compartieran sus posturas sobre los ocho temas que los neoyorquinos dijeron que eran los más importantes para ellos en la más reciente encuesta de la Quinnipiac University: delincuencia, inflación, protección de la democracia, aborto, vivienda asequible, carencia de vivienda, inequidad racial y cambio climático. Para comparar las respuestas de los candidatos sobre estos temas, visite [spanish.nycvotes.org/compare](https://spanish.nycvotes.org/compare).

Encuentre su distrito del Concejo Municipal en [findmypollsite.vote.nyc](https://findmypollsite.vote.nyc).

## Keith Powers

Demócrata

## Brian Robinson

Republicano,  
Parent Party (Partido de Padres)

### Delincuencia

Es esencial que fortalezcamos la seguridad pública, abordemos los temas de salud mental e invirtamos en política de reingreso exitosa. Continuaré construyendo sobre nuestra asociación con los recintos locales para abordar la seguridad pública y los problemas del vecindario.

Quiero asegurarme de que se prioricen los derechos de las víctimas del delito, no los derechos de los delincuentes. Voy a respaldar al NYPD, y ponerme de pie contra nuestros fiscales del distrito que permiten que los delincuentes caminen por las calles mientras los ciudadanos decentes temen por su seguridad.

### Inflación

Necesitamos frenar el impacto de la inflación en los neoyorquinos y nuestras pequeñas empresas cuando se trata de costos desbocados y el impacto en la asequibilidad.

Creo que la inflación es un tema serio que enfrentan no solo los menos privilegiados de la sociedad hoy en día, sino todos nosotros, y tenemos que asegurarnos de que todos tengan los bienes y servicios esenciales que necesitan a un precio que puedan pagar. Es un impuesto oculto que debemos luchar.

### Protección de la democracia

En un momento en que nuestras instituciones democráticas son atacadas a nivel nacional, tenemos que asegurarnos de mantener y proteger nuestro derecho a elecciones libres y seguras, apoyar el financiamiento de campaña y luchar contra la retórica autoritaria.

El aborto debe ser seguro, legal y poco frecuente. Esta solía ser la política demócrata moderada, y conmigo en el cargo volveremos al sentido común, y protegeremos el derecho a la elección de los radicales que lo politizarían. Necesitamos plazos racionales que todos los ciudadanos apoyen.

# Distrito 5 del Concejo Municipal

## Demócrata

- Julie Menin ✓

## Republicana

- Elizabeth A Golluscio ✓

✓ Esta insignia aparecerá si un candidato participa en el programa de financiamiento proporcional de NYC, lo que ayuda a que los candidatos dependan de los residentes de la Ciudad de Nueva York (no de intereses particulares) para financiar sus campañas. Obtenga más información en [la página 45](#).

Esta Guía enumera todos los candidatos que se esperaba que estuvieran en la papeleta en el momento de la publicación. Para ver la lista más reciente de candidatos, encontrar videos de los candidatos y comparar las posiciones respecto a los temas, visite [spanish.nycvotes.org/candidates](https://spanish.nycvotes.org/candidates).



## Julie Menin ✓

Demócrata

*"He trabajado duro para entregar resultados para nuestra comunidad. Nueve de mis proyectos de ley han sido promulgados, entre ellos el que obliga a los hospitales a revelar sus precios, el que promueve la atención infantil universal y el que codifica los derechos reproductivos. Utilizaré mi experiencia para luchar por todos los neoyorquinos para que tengamos una ciudad más fuerte, más segura y equitativa."*

### Los 3 temas principales:

1. Asequibilidad y calidad de vida
2. Seguridad pública y saneamiento
3. Mejora de las escuelas públicas y la educación

**Ocupación actual:** Miembro del Concejo Municipal

**Ocupaciones anteriores:** Comisionada del Departamento de Asuntos del Consumidor de NYC, comisionada de Medios y Entretenimiento de NYC, Abogada, propietaria de pequeñas empresas, fundadora sin fines de lucro y profesora adjunta de la Universidad de Columbia

**Educación:** Licenciatura, Columbia University, magna cum laude; Doctorado en jurisprudencia, Northwestern University School of Law

**Afiliaciones a organizaciones:** Junta de Fideicomisarios de la Universidad de Columbia, fundadora de NYC Kids Rise, miembro de la junta 9/11 Memorial

**Experiencia pública previa:** Directora del Censo de NYC

**Partido en el que está inscrito:** Demócrata



## Elizabeth A Golluscio

Republicana

### Los 3 temas principales:

1. Reducir la delincuencia y el caos de las bicicletas eléctricas
2. Proteger y apoyar a las pequeñas empresas
3. Garantizar que se respete la libertad médica

*"¡\*Aún\* amo a NY! Las cosas se han vuelto locas en los últimos años... y aprovecharé mi tecnología, espíritu empresarial y visión para los negocios para mantener nuestras calles seguras y limpias, apoyar nuestra economía local, impulsar la eficiencia en las agencias de la Ciudad de Nueva York y proteger nuestras libertades personales de la extralimitación del gobierno."*

**Ocupación actual:** Desempleada

**Ocupaciones anteriores:** Vicepresidenta ejecutiva de Gartner, Inc.

**Educación:** Cornell (Licenciatura en Ingeniería) y Maestría, MIT

**Afiliaciones a organizaciones:** Medical Freedom Alliance

**Experiencia pública previa:** N/A

**Partido en el que está inscrito:** Republicana

# vea los videos de los candidatos



¡Visite nuestra Guía del votante en línea para obtener más información sobre los candidatos! Ingrese su dirección para encontrar a los candidatos de su papeleta y, a continuación, visite sus perfiles para ver los videos de los candidatos.

Escanee aquí o visite [spanish.nycvotes.org/candidates](https://spanish.nycvotes.org/candidates)

# Compare los candidatos

Este año les pedimos a los candidatos que compartieran sus posturas sobre los ocho temas que los neoyorquinos dijeron que eran los más importantes para ellos en la más reciente encuesta de la Quinnipiac University: delincuencia, inflación, protección de la democracia, aborto, vivienda asequible, carencia de vivienda, inequidad racial y cambio climático. Para comparar las respuestas de los candidatos sobre estos temas, visite [spanish.nycvotes.org/compare](https://spanish.nycvotes.org/compare).

Encuentre su distrito del Concejo Municipal en [findmypollsite.vote.nyc](https://findmypollsite.vote.nyc).

## Julie Menin

Demócrata

## Elizabeth A Golluscio

Republicana

### Delincuencia

Debemos restaurar tanto la realidad como la percepción de la seguridad pública. La delincuencia en nuestro distrito se ha reducido en más de un 20 % en el último año y he facilitado con éxito el aumento de las patrullas a pie del NYPD. Voy a seguir abogando por recursos sólidos para mantener a nuestra ciudad segura.

La delincuencia ha aumentado significativamente en los últimos años, impulsada por el desempleo, la desesperación y la adicción. ¡Acompáñeme en la reunión mensual del Distrito electoral para aprender cómo podemos apoyar al NYPD para mantener seguras nuestras calles y el metro!

### Inflación

El aumento de los costos está contribuyendo a una crisis de asequibilidad en nuestra ciudad. Una de mis principales prioridades ha sido aprobar mi proyecto de ley que reduciría los costos de atención médica para los neoyorquinos al exigir a los hospitales que revelen sus precios. Esto ayudará a compensar la carga récord de inflación.

Desde principios de 2020, la Reserva Federal ha impreso billones de dólares, gran parte de los cuales se destinó a empresas ricas que no estaban bloqueadas. La Ciudad de Nueva York gastó miles de millones, pero nuestras escuelas y servicios críticos fueron cerrados; ¡necesitamos un Concejo Municipal que ofrezca un presupuesto más inteligente!

### Protección de la democracia

Como directora del censo de NYC 2020, estoy orgullosa de que hayamos ganado nuestra demanda en el Tribunal Supremo contra la Administración Trump con respecto a la pregunta de ciudadanía en el censo y hayamos tenido éxito con ser nro. 1 de todas las principales ciudades en la participación que resulta en miles de millones de dólares para NYC.

La ira y la apatía son una combinación potente y destructiva, y he hablado con muchos que ya no quieren votar ni apoyar a ningún político. Haré todo lo posible por garantizar que los neoyorquinos deseen votar tengan fácil acceso para hacerlo y sus votos se cuenten de forma justa.

# sigua a nyc votes

¡Puede seguir a NYC Votes  
para las últimas novedades  
de las elecciones!

@nycvotes



# Distrito 6 del Concejo Municipal

## Demócrata

- Gale Brewer ✓

## Republicana, Arts & Culture, Clean Up NY

- Diane di Stasio ✓

## Medical Freedom (Libertad Médica)

- Barbara Simpson\*

✓ Esta insignia aparecerá si un candidato participa en el programa de financiamiento proporcional de NYC, lo que ayuda a que los candidatos dependan de los residentes de la Ciudad de Nueva York (no de intereses particulares) para financiar sus campañas. Obtenga más información en [la página 45](#).

Esta Guía enumera todos los candidatos que se esperaba que estuvieran en la papeleta en el momento de la publicación. Para ver la lista más reciente de candidatos, encontrar videos de los candidatos y comparar las posiciones respecto a los temas, visite [spanish.nycvotes.org/candidates](https://spanish.nycvotes.org/candidates).



## Gale Brewer ✓

Demócrata

### Los 3 temas principales:

1. Equidad de seguridad pública para todos
2. Preservar y construir la vivienda asequible
3. Excelencia escolar; trabajos que seguir

*"Conocimientos: presupuesto, uso del suelo, escuelas, policía, relaciones públicas, seguridad peatonal, vivienda social, conservación histórica, justicia medioambiental, parques, adaptación para las personas mayores, arte, datos cívicos, prácticas, derechos LGBTQ, sindicatos/seguridad en la construcción, carriles para bicicletas/autobuses. Oposición a los actos de odio/prejuicio"*

**Ocupación actual:** Miembro del Concejo Municipal Presidente Supervisión e Investigaciones

**Ocupaciones anteriores:** Presidente del condado de Manhattan (MBP) 2014-2021; miembro del Concejo Municipal 2002-2013 (Chair Tech, Gen Wel, Gov Ops); Nonprofits Proj/CUNY; Telesis Corp; Dep Pub Advocate; Mayor's Fed Off; NYC Comm on Status of Women; Off of Council Member Messinger; Off of Lt. Gov; Adj Prof Hunter; Baruch, Murphy Inst, Barnard

**Educación:** MPA, Kennedy Sch, Harvard; BA, Columbia; Bennington

**Afiliaciones a organizaciones:** National League of Cities; BIDS; Eleanor's Legacy

**Experiencia pública previa:** Comm Bd 7; BD Miembros/ organizaciones sin fines de lucro; NYSNWPC; Concejo; MBP

**Partido en el que está inscrito:** Demócrata



## Diane di Stasio

Republicana, Arts & Culture,  
Clean Up NY

### Los 3 temas principales:

1. Restablecer la seguridad pública es primordial.
2. Hacer que Nueva York sea más asequible.
3. Garantizar que los estudiantes sean siempre lo primero.

*"Soy graduada del NEC de Música, e hija de primera generación. He actuado en el Carnegie Hall, he ganado un Emmy, he colaborado con el legendario Ray Charles y he pasado los últimos 10 años como directora general de Ellison Ballet Fdn. Pero mi mayor logro hasta la fecha ha sido ser madre. Como madre soltera y trabajadora, he visto cómo la delincuencia, la suciedad y el aumento de los costos se introducían de nuevo en nuestra vida cotidiana. Esa no es la Nueva York de la que me enamoré, y no es la Nueva York en la que deseo que crezcan mi hija o mis nietas. Necesitamos nuevos líderes capaces de restablecer la seguridad pública, mejorar la educación pública y hacer la vida más asequible para todos los neoyorquinos trabajadores."*

**Ocupación actual:** Directora general de EBF

**Ocupaciones anteriores:** Artista

**Educación:** NEC; Penn State

**Afiliaciones a organizaciones:** AGMA; AEA; Westside Community Org.

**Experiencia pública previa:** N/A

**Partido en el que está inscrito:** Republicana

# reciba alertas electorales

¡Regístrese para recibir alertas electorales por mensaje de texto o correo electrónico! Manténganse al día de las fechas límites importantes y cuándo votar.



Escanee aquí o visite  
[nycvotes.org/stay-informed](https://nycvotes.org/stay-informed)

# Compare los candidatos

Este año les pedimos a los candidatos que compartieran sus posturas sobre los ocho temas que los neoyorquinos dijeron que eran los más importantes para ellos en la más reciente encuesta de la Quinnipiac University: delincuencia, inflación, protección de la democracia, aborto, vivienda asequible, carencia de vivienda, inequidad racial y cambio climático. Para comparar las respuestas de los candidatos sobre estos temas, visite [spanish.nycvotes.org/compare](https://spanish.nycvotes.org/compare).

Encuentre su distrito del Concejo Municipal en [findmypollsite.vote.nyc](https://findmypollsite.vote.nyc).

## Gale Brewer

Demócrata

## Diane di Stasio

Republicana, Arts & Culture,  
Clean Up NY

### Delincuencia

Para reducir la delincuencia, el NYPD debe desarrollar una estrategia más sólida y proactiva para trabajar con las comunidades. Además, es necesario que las personas rindan cuentas de sus acciones.

Nuestras calles, nuestras escuelas, nuestros parques, nuestras comunidades tienen que ser más seguras, más limpias y más accesibles. Desde la pandemia, hemos visto un aumento exponencial del 15 % de los delitos violentos en toda la ciudad. Es hora de dar a las fuerzas del orden las herramientas y la capacitación que necesitan para hacer su trabajo.

### Inflación

NYC debe abordar el elevado costo de la vivienda y la inseguridad alimentaria con ayuda pública. Mantener apartamentos fuera del mercado limita la oferta y eleva los precios. Debe parar. Las corporaciones tienen mucho dinero, entonces, ¿por qué están subiendo los precios? Lo hacen porque pueden. El crecimiento del mercado contribuye a la inflación.

La COVID-19 causó estragos en la producción internacional y en las líneas de suministro. Como resultado, tenemos una mayor demanda de menos bienes. Trabajar para revocar impedimentos económicos anticuados como la Ley Jones, al tiempo que se lucha para poner fin a los destructivos aranceles comerciales es la única forma que tenemos de reducir la inflación.

### Protección de la democracia

Aumentar y proteger el acceso de los votantes. Supervisar los dispositivos de marcado de la papeleta de votación de la Junta Electoral que necesitan ser flexibles para que todas las partes puedan ser operables. NYC debe continuar como líder en transparencia gubernamental por lo que debe financiar completamente el Departamento de Investigación y las agencias de supervisión. Promover la expresión en público.

La mejor manera de proteger nuestra democracia es garantizar que cada ciudadano de Nueva York tenga un acceso rápido y fácil a las urnas electorales. El voto por correo y anticipado debe ampliarse, todos los centros de votación deben cumplir los requisitos de la ADA y nuestro proceso de certificación debe simplificarse y agilizarse.

## Barbara Simpson\*

Medical Freedom  
(Libertad Médica)

La candidata no envió una respuesta para esta pregunta.

La candidata no envió una respuesta para esta pregunta.

La candidata no envió una respuesta para esta pregunta.

# planifique su papeleta

¿Terminó de elegir a sus candidatos?  
¡Guarde sus opciones para que las  
lleve a su centro de votación!



Escanee aquí o visite  
[spanish.nycvotes.org/plan-your-ballot](https://spanish.nycvotes.org/plan-your-ballot)

# Distrito 7 del Concejo Municipal

## Demócrata

- Shaun Abreu ✓

✓ Esta insignia aparecerá si un candidato participa en el programa de financiamiento proporcional de NYC, lo que ayuda a que los candidatos dependan de los residentes de la Ciudad de Nueva York (no de intereses particulares) para financiar sus campañas. Obtenga más información en [la página 45](#).

Esta Guía enumera todos los candidatos que se esperaba que estuvieran en la papeleta en el momento de la publicación. Para ver la lista más reciente de candidatos, encontrar videos de los candidatos y comparar las posiciones respecto a los temas, visite [spanish.nycvotes.org/candidates](https://spanish.nycvotes.org/candidates).



## Shaun Abreu ✓

Demócrata

### Los 3 temas principales:

1. Expandir el acceso a viviendas asequibles.
2. El problema de ratas, basura y andamios.
3. Financiación de escuelas y servicios legales.

*"Me presento a la reelección para seguir representando al lugar que tanto conozco y amo. Crecí en el Upper West Side y en Washington Heights, y forjé mi carrera defendiendo a nuestras comunidades como abogado defensor de los derechos de los inquilinos. Desde que ingresé al Concejo Municipal, lucho por las viviendas asequibles, la prevención de la violencia con armas, la recuperación de nuestros espacios verdes, contar con calles más seguras para los peatones y la financiación de servicios clave para la ciudad. Sería un honor continuar la lucha."*

**Ocupación actual:** Miembro del Concejo Municipal

**Ocupaciones anteriores:** Abogado por los derechos de los inquilinos

**Educación:** Doctorado en jurisprudencia, Tulane University; Licenciatura en Columbia University

**Afiliaciones a organizaciones:** Exmiembro de la Junta Comunitaria 9 de Manhattan

**Experiencia pública previa:** Junta Nacional de Relaciones Laborales

**Partido en el que está inscrito:** Demócrata

# Compare los candidatos

Este año les pedimos a los candidatos que compartieran sus posturas sobre los ocho temas que los neoyorquinos dijeron que eran los más importantes para ellos en la más reciente encuesta de la Quinnipiac University: delincuencia, inflación, protección de la democracia, aborto, vivienda asequible, carencia de vivienda, inequidad racial y cambio climático. Para comparar las respuestas de los candidatos sobre estos temas, visite [spanish.nycvotes.org/compare](https://spanish.nycvotes.org/compare).

Encuentre su distrito del Concejo Municipal en [findmypollsite.vote.nyc](https://findmypollsite.vote.nyc).

## Shaun Abreu ✓

Demócrata

<b>Delincuencia</b>	Debemos enfrentar la delincuencia de forma integral: ampliando las viviendas asistenciales y económicas, financiando servicios de salud mental y camas de estabilización, programas para jóvenes y recursos para que NYPD pueda afrontar los delitos violentos.
<b>Inflación</b>	Apoyo las inversiones en programas destinados a combatir la inflación y reducir los costos de las cosas en las que los neoyorquinos sienten más el peso de la inflación, como la vivienda, la comida y el transporte.
<b>Protección de la democracia</b>	Tenemos que facilitar el proceso de votación. Apoyo la inscripción el mismo día, conservar el voto anticipado y financiar a las organizaciones que inscriben votantes. Para proteger la democracia, debemos proteger el proceso democrático.

## compare los candidatos

Visite nuestra Guía del votante en línea para conocer la posición de los candidatos sobre los temas que más le importan y compare sus puntos de vista.

Escanee aquí o visite [spanish.nycvotes.org/compare](https://spanish.nycvotes.org/compare)



# Distrito 8 del Concejo Municipal

## Demócrata

- Diana I Ayala ✓

## Republicano

- Exodus M Gary\*

✓ Esta insignia aparecerá si un candidato participa en el programa de financiamiento proporcional de NYC, lo que ayuda a que los candidatos dependan de los residentes de la Ciudad de Nueva York (no de intereses particulares) para financiar sus campañas. Obtenga más información en [la página 45](#).

Esta Guía enumera todos los candidatos que se esperaba que estuvieran en la papeleta en el momento de la publicación. Para ver la lista más reciente de candidatos, encontrar videos de los candidatos y comparar las posiciones respecto a los temas, visite [spanish.nycvotes.org/candidates](https://spanish.nycvotes.org/candidates).

\* El candidato no presentó un perfil completo para incluir en esta Guía del votante.



## Diana I Ayala ✓

Demócrata

### Los 3 temas principales:

1. Defender y ampliar la vivienda asequible
2. Salud mental y justicia penal
3. Desarrollo de la fuerza laboral

*"Las comunidades de South Bronx y de East Harlem están luchando y necesitan un liderazgo continuo que los ponga en primer lugar. Como representante actual, he luchado duro para entregar los recursos que se necesitan de manera desesperada al distrito, y espero seguir haciéndolo durante los próximos 2 años"*

**Ocupación actual:** Candidata a tiempo completo

**Ocupaciones anteriores:** Jefe de Gabinete de la Diputada Melissa Mark-Viverito, Directora de Carver Houses Senior Center, Trabajadora de casos en Corsi Houses

**Educación:** Título técnico en servicios humanos

**Afiliaciones a organizaciones:** N/A

**Experiencia pública previa:** N/A

**Partido en el que está inscrito:** Demócrata

# Compare los candidatos

Este año les pedimos a los candidatos que compartieran sus posturas sobre los ocho temas que los neoyorquinos dijeron que eran los más importantes para ellos en la más reciente encuesta de la Quinnipiac University: delincuencia, inflación, protección de la democracia, aborto, vivienda asequible, carencia de vivienda, inequidad racial y cambio climático. Para comparar las respuestas de los candidatos sobre estos temas, visite [spanish.nycvotes.org/compare](https://spanish.nycvotes.org/compare).

Encuentre su distrito del Concejo Municipal en [findmypollsite.vote.nyc](https://findmypollsite.vote.nyc).

**Diana I Ayala** ✓

Demócrata

**Exodus M Gary\***

Republicano

## Delincuencia

La delincuencia es el síntoma de años de desinversión. Para hacer frente a la delincuencia, tenemos que cortar en la causa raíz. Necesitamos financiar adecuadamente el desarrollo de la fuerza laboral y crear ductos hacia la clase media.

El candidato no envió una respuesta para esta pregunta.

## Inflación

El aumento de las tasas de inflación se traduce en un aumento en los costos de alimentos, vivienda, combustible y mucho más. Las familias sufren inseguridad alimentaria y no pueden llegar a fin de mes. Tenemos la responsabilidad de garantizar un fácil acceso a los servicios de redes de seguridad que brinden a las personas alimentación y alojamiento.

El candidato no envió una respuesta para esta pregunta.

## Protección de la democracia

Si realmente estamos interesados en proteger nuestra democracia, necesitamos atraer y retener la confianza de nuestras comunidades votantes. La voz y los problemas de los neoyorquinos cotidianos necesitan estar al frente y al centro con la comunidad liderando el camino.

El candidato no envió una respuesta para esta pregunta.

# Distrito 9 del Concejo Municipal

## Demócrata

- Yusef Salaam 

 Esta insignia aparecerá si un candidato participa en el programa de financiamiento proporcional de NYC, lo que ayuda a que los candidatos dependan de los residentes de la Ciudad de Nueva York (no de intereses particulares) para financiar sus campañas. Obtenga más información en [la página 45](#).

Esta Guía enumera todos los candidatos que se esperaba que estuvieran en la papeleta en el momento de la publicación. Para ver la lista más reciente de candidatos, encontrar videos de los candidatos y comparar las posiciones respecto a los temas, visite [spanish.nycvotes.org/candidates](https://spanish.nycvotes.org/candidates).



## Yusef Salaam

Demócrata

### Los 3 temas principales:

1. Construir vivienda más asequible
2. Reducir las vías hacia la delincuencia
3. Mejorar la educación en las escuelas públicas

*"Esta campaña no se trata de un momento, sino de un movimiento. Un movimiento que muestra hasta dónde ha llegado y va a llegar esta ciudad. Soy hijo de Harlem y espero servir a mi comunidad y representar al Distrito 9 del Concejo Municipal de Nueva York."*

**Ocupación actual:** Autor

**Ocupaciones anteriores:** Administrador de comunicaciones inalámbricas en Northwell Health

**Educación:** Dutchess Community College - Asociado en Artes y Ciencias Sociales 1991-1993

**Afiliaciones a organizaciones:** Club Democrático Comunitario Frederick E. Samuel

**Experiencia pública previa:** Activista

**Partido en el que está inscrito:** Demócrata

# Compare los candidatos

Este año les pedimos a los candidatos que compartieran sus posturas sobre los ocho temas que los neoyorquinos dijeron que eran los más importantes para ellos en la más reciente encuesta de la Quinnipiac University: delincuencia, inflación, protección de la democracia, aborto, vivienda asequible, carencia de vivienda, inequidad racial y cambio climático. Para comparar las respuestas de los candidatos sobre estos temas, visite [spanish.nycvotes.org/compare](https://spanish.nycvotes.org/compare).

Encuentre su distrito del Concejo Municipal en [findmypollsite.vote.nyc](https://findmypollsite.vote.nyc).

## Yusef Salaam

Demócrata

<b>Delincuencia</b>	Harlem merece calles seguras. Sin embargo, no podemos perseguir soluciones rápidas para sentirnos seguros a expensas de la justicia, debemos invertir en recursos que Harlem necesita para ser seguro. Debemos promulgar medidas de seguridad equitativas que mantengan a Harlem seguro y al mismo tiempo garantizar que se respeten los derechos de nuestro pueblo.
<b>Inflación</b>	Los precios son demasiado altos, pero la inflación es un problema nacional y el Concejo Municipal poco puede hacer para controlarlo. De ser elegido, trabajaré en estrecha colaboración con nuestros oficiales federales para instar a que se tomen medidas sobre las tasas de interés y los temas de la cadena de suministro que tengan un efecto significativo en el problema.
<b>Protección de la democracia</b>	Protegemos la democracia expandiendo el acceso a ella. Debemos permitir el voto de todos los individuos, incluidos los que están encarcelados o indocumentados, permitir el registro automático del votante, y ampliar el uso de papeletas de votación ausentes.

## vea los videos de los candidatos

Visite nuestra Guía del votante en línea para obtener más información sobre los candidatos. Ingrese su dirección para encontrar a los candidatos de su papeleta, y luego visite sus perfiles para ver sus videos.

Escanee aquí or visite [spanish.nycvotes.org/candidates](https://spanish.nycvotes.org/candidates)



# Distrito 10 del Concejo Municipal

## Demócrata, Familias Trabajadoras

- Carmen N De La Rosa ✓

✓ Esta insignia aparecerá si un candidato participa en el programa de financiamiento proporcional de NYC, lo que ayuda a que los candidatos dependan de los residentes de la Ciudad de Nueva York (no de intereses particulares) para financiar sus campañas. Obtenga más información en [la página 45](#).

Esta Guía enumera todos los candidatos que se esperaba que estuvieran en la papeleta en el momento de la publicación. Para ver la lista más reciente de candidatos, encontrar videos de los candidatos y comparar las posiciones respecto a los temas, visite [spanish.nycvotes.org/candidates](https://spanish.nycvotes.org/candidates).



## Carmen N De La Rosa ✓

Demócrata,  
Familias Trabajadoras

### Los 3 temas principales:

1. Proteger a los inquilinos y detener el desplazamiento.
2. Acceso a una educación de calidad.
3. Derechos de los trabajadores.

*"Carmen De La Rosa emigró de República Dominicana cuando era niña y creció en Inwood. En 2016, Carmen fue electa Asambleísta del Distrito 72. Aprobó el New York DREAM ACT y el Fondo de Trabajadores Excluidos en 2.100 miles de millones de dólares.*

*En 2021, Carmen se convirtió en la primera mujer electa para representar al Distrito 10 en el Ayuntamiento. Ella está luchando para proteger a nuestra comunidad del desplazamiento, desmantelar las fallas en nuestro sistema de justicia penal, expandir nuestra red de seguridad social, arreglar nuestro sistema educativo y proteger a los trabajadores de primera línea y a las pequeñas empresas."*

**Ocupación actual:** Miembro del Concejo Municipal

**Ocupaciones anteriores:** Miembro de la Asamblea del estado de Nueva York

**Educación:** Fordham University

**Afiliaciones a organizaciones:** Demócrata del norte de Manhattan para el cambio

**Experiencia pública previa:** Servidora pública de por vida que trabaja para proteger y empoderar a la clase obrera. Exmiembro de la asamblea del NYS.

**Partido en el que está inscrito:** Demócrata

# Compare los candidatos

Este año les pedimos a los candidatos que compartieran sus posturas sobre los ocho temas que los neoyorquinos dijeron que eran los más importantes para ellos en la más reciente encuesta de la Quinnipiac University: delincuencia, inflación, protección de la democracia, aborto, vivienda asequible, carencia de vivienda, inequidad racial y cambio climático. Para comparar las respuestas de los candidatos sobre estos temas, visite [spanish.nycvotes.org/compare](https://spanish.nycvotes.org/compare).

Encuentre su distrito del Concejo Municipal en [findmypollsite.vote.nyc](https://findmypollsite.vote.nyc).

## Carmen N De La Rosa

Demócrata, Familias Trabajadoras

<b>Delincuencia</b>	Todos merecen vivir en una comunidad segura. Mientras luchamos contra el racismo sistémico y el encarcelamiento masivo, debemos invertir en iniciativas de seguridad pública centradas en la comunidad, como programas de intervención contra la violencia, servicios sociales, empleos y programas extraescolares para jóvenes.
<b>Inflación</b>	El costo de vida se ha disparado. El departamento promedio en Manhattan se ha disparado a \$5,186 mensuales. A medida que aumenta el número de millonarios, las familias trabajadoras y las comunidades inmigrantes luchan por llegar a fin de mes. Seguiré priorizando la desigualdad de ingresos y los servicios sociales.
<b>Protección de la democracia</b>	Un informe reciente clasificó a Estados Unidos como la 25a nación más democrática, de 167 países analizados, y permanece en la categoría de “democracia defectuosa”. Estoy comprometida a gobernar con la gente a través de una metodología de cogobierno y resistir el asalto derechista a nuestra democracia.

# siguete a nyc votes

¡Puede seguir a NYC  
Votes para las últimas  
novedades de las  
elecciones!

@nycvotes



# reciba alertas electorales

¡Regístrese para recibir alertas sobre las elecciones por mensaje de texto o correo electrónico! Manténganse al día de las fechas límites importantes y cuándo votar.



Escanee aquí o visite  
[nycvotes.org/stay-informed](https://nycvotes.org/stay-informed)

# planifique su papeleta



¿Terminó de elegir a sus candidatos?  
¡Guarde sus opciones para que las  
lleve a su centro de votación!

Escanee aquí o visite  
[spanish.nycvotes.org/plan-your-ballot](https://spanish.nycvotes.org/plan-your-ballot)

# Otoño 2023: Propuestas de la papeleta

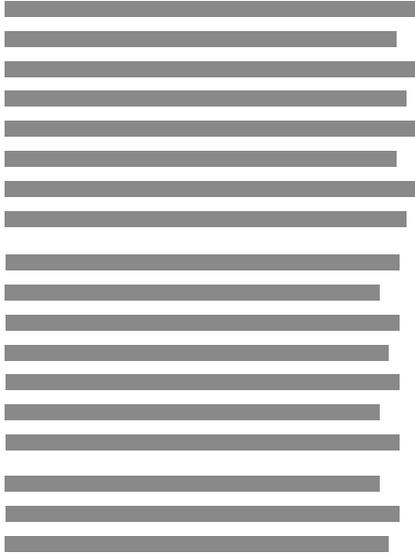
## ¿Qué son propuestas de la papeleta?

Las propuestas de estas elecciones son para las enmiendas de la constitución estatal. Este otoño, se presentan dos propuestas en la papeleta.

Puede votar "Sí" o "No" para cada una de las propuestas. Las propuestas de la papeleta se aprueban si reciben la mayoría de votos.

## ¿Por qué aparecen estas propuestas de la papeleta?

El cuerpo legislativo del estado de Nueva York propone y pasa medidas estatales en la papeleta para que los neoyorquinos voten.

Propuesta 1	Propuesta 2
	
<b>1</b> <input type="radio"/> Yes / Sí <input type="radio"/> No	<b>2</b> <input type="radio"/> Yes / Sí <input type="radio"/> No

# Propuesta 1 de la papeleta

## Eliminación de los distritos escolares de ciudades pequeñas de la limitación constitucional especial de la deuda

### Lo que verá en la papeleta

La enmienda propuesta al artículo 8, sección 4 de la Constitución elimina la limitación constitucional especial de la deuda que ahora se impone a los distritos escolares de ciudades pequeñas, de modo que recibirán el mismo trato que todos los demás distritos escolares. ¿Debe aprobarse la enmienda propuesta?

### Resúmenes de las propuestas:

Esta enmienda constitucional elimina el límite especial de endeudamiento para los distritos escolares de ciudades pequeñas. Los límites de deuda se establecerían en la ley estatal para todos los distritos escolares.

Un distrito escolar de una ciudad pequeña es aquel que incluye al menos parte de una ciudad pequeña. Una ciudad pequeña es una ciudad con menos de ciento veinticinco mil habitantes.

La Constitución estatal limita la cantidad de deuda que puede contraer un distrito escolar de una ciudad pequeña. Su deuda no puede superar el cinco por ciento del valor de los bienes raíces imponibles en el distrito. Hay excepciones para ciertos gastos. Otros distritos escolares no están sujetos a una restricción constitucional de deuda, pero tienen un límite de deuda diferente establecido por la ley estatal. La ley estatal establece que sus deudas no pueden superar el diez por ciento del valor de los bienes raíces imponibles. Si se aprueba esta enmienda constitucional, los distritos escolares de las ciudades pequeñas serían elegibles para tener el mismo límite de deuda que otros distritos escolares promulgado por vía legislativa.

### Si se aprueba esta propuesta:

Los distritos escolares de las ciudades pequeñas serían elegibles para tener el mismo límite de deuda, establecido por ley, que los demás distritos escolares del estado.

# Propuesta 2 de la papeleta

## Ampliación de la exclusión de la deuda de proyectos de aguas residuales del límite de endeudamiento

### Lo que verá en la papeleta

La enmienda propuesta al Artículo 8, sección 5 de la Constitución amplía durante diez años la autoridad de los condados, ciudades, pueblos y aldeas para eliminar de sus límites constitucionales de endeudamiento la deuda para la construcción de instalaciones para aguas residuales. ¿Debe aprobarse la enmienda propuesta?

### Resúmenes de las propuestas:

La Constitución limita la deuda que pueden contraer los condados, ciudades, pueblos y aldeas. Este límite de endeudamiento no incluye la deuda para proyectos de construcción de plantas de tratamiento y eliminación de aguas residuales. La excepción de la deuda de alcantarillado expira el 1 de enero de 2024. Esta enmienda amplía la excepción de la deuda de alcantarillado durante diez años más, hasta el 1 de enero de 2034.

La enmienda propuesta lo hace modificando la sección 5 del artículo 8 de la Constitución.

### Si se aprueba esta propuesta:

La exclusión de los costos de tratamiento y eliminación de aguas residuales del importe de la deuda que la Constitución permite contraer a condados, ciudades, pueblos y aldeas se mantendría durante 10 años más.

# Acerca de NYC Votes

**NYC Votes es una iniciativa de la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales de la Ciudad de Nueva York, la agencia independiente de la ciudad que garantiza que las elecciones locales sean justas, inclusivas y abiertas.**

Promovemos la participación entre los votantes y los candidatos por igual, de manera que los funcionarios electos aborden las necesidades de nuestras comunidades diversas y los temas que les importan a los votantes.

Para esto, les damos posibilidad de participación a los neoyorquinos con menos probabilidades de votar, reducimos las barreras en las candidaturas a cargos públicos y ofrecemos soluciones que mejoren nuestro sistema electoral. NYC Votes se asocia con organizaciones comunitarias, voluntarios y otras agencias municipales para registrar, educar e involucrar a votantes en toda la ciudad. Nuestra meta es que todos los neoyorquinos tengan una mayor comprensión del proceso electoral, para lo cual proponemos un diálogo honesto sobre cómo funcionan nuestras elecciones y por qué son importantes.

Establecida en 1988, la agencia también proporciona a los neoyorquinos información acerca de los candidatos en su papeleta y cómo se financian sus campañas. Nuestro programa de financiamiento proporcional contribuye con \$8 dólares de fondos municipales por cada \$1 de donantes locales, con el propósito de animar a los candidatos municipales a enfocarse en sus comunidades en lugar de en los grupos de presión.

## Programa de financiamiento proporcional

**Su contribución llega aún más lejos cuando apoya a candidatos que participan en el programa de financiamiento proporcional de la ciudad. Las donaciones de los residentes de la ciudad a los candidatos participantes pueden igualarse de \$8 a \$1. Esto significa que, cuando usted contribuye \$10, el candidato recibe \$90.**

Este programa ayuda a garantizar que las campañas se financien con pequeñas donaciones de los neoyorquinos y no con intereses especiales. También significa que los candidatos que no son ricos, pero tienen un fuerte apoyo de la comunidad pueden permitirse postularse, lo que genera un gobierno más diverso y representativo. En las elecciones de 2021 de la Ciudad de Nueva York, más del 83% de los candidatos locales dijo que el financiamiento proporcional fue clave para su capacidad de postularse para un cargo.



Contribuya en [contribute.nycvotes.org](https://contribute.nycvotes.org)

# Preguntas frecuentes

## General

### ¿Qué son las elecciones generales?

En las elecciones generales, los candidatos de diferentes partidos compiten para ganar los cargos que se disputan en la elección. Puede votar por cualquier candidato que se presente en cualquier partido para cada cargo que aparece en la papeleta. También puede votar "Sí" o "No" para las propuestas de la papeleta. Todos los votantes que se registraron antes del fin del plazo pueden votar en las elecciones generales.

### ¿Cómo puedo verificar si estoy registrado para votar?

Visite [voterlookup.elections.ny.gov](https://voterlookup.elections.ny.gov) o llame a la Junta Electoral de NYC al **866-VOTE-NYC (866-868-3692)** o al servicio de **TTY al 212-487-5496** si tiene dificultades auditivas.

### ¿Cómo hago si me mudé dentro de la Ciudad de Nueva York desde la última vez que voté?

Si se muda, debe actualizar su domicilio en la Junta Electoral mediante un nuevo formulario de inscripción de votante. La Junta Electoral debe recibir su cambio de domicilio antes del **23 de octubre**. Llame al **866-VOTE-NYC (866-868-3692)** o al servicio de **TTY al 212-487-5496** si tiene dificultades auditivas para saber si se procesó su cambio de domicilio.

En caso de que su domicilio no se haya actualizado, puede votar en el centro de votación asignado a su nuevo domicilio solicitando una papeleta de declaración jurada en su centro de votación.

## Vote por correo

### ¿Cuáles son las razones válidas para solicitar una papeleta de voto ausente?

Puede solicitar una papeleta de voto ausente si se encuentra fuera de la Ciudad de Nueva York el día de las elecciones, tiene una enfermedad o discapacidad física, es un proveedor de atención primaria para personas enfermas o físicamente discapacitadas, un residente o paciente de un Hospital de la Administración de Salud para Veteranos, o si está encarcelado (por cualquier otro motivo que no sea un delito grave) o esperando

juicio. Puede marcar su razón en su formulario de solicitud de papeleta de voto ausente.

### ¿Aún soy elegible para votar en persona si solicito una papeleta de voto ausente?

Si solicita una papeleta de voto ausente, debe planificar votar con esa papeleta. Puede llevar su papeleta de voto ausente completa a cualquier centro de votación durante el horario de votación. No obstante, si decide votar en persona después de haber solicitado una papeleta de voto ausente, deberá votar con una papeleta con declaración jurada en su centro de votación. Esta papeleta se verá diferente. Solicite ayuda a un funcionario electoral si necesita ayuda.

### ¿Debo usar estampillas si envío mi papeleta por correo?

No, no es necesario que use estampillas. Sin embargo, asegúrese de enviar su papeleta lo antes posible. Para que sea válida, debe llevar matasellos del Día de las elecciones y la junta del condado debe recibirla antes del 14 noviembre.

### ¿Puedo llevar mi papeleta de voto ausente a mi centro de votación?

¡Sí! Puede llevar su papeleta de voto ausente completada a cualquier centro de votación u oficina de la Junta Electoral de Nueva York. Habrá urnas electorales en la mesa de entrada. No es necesario que use estampillas.

### ¿Puedo rastrear mi papeleta después de llevarla?

¡Sí! Visite [nycabsentee.com/tracking](https://nycabsentee.com/tracking).

### ¿Qué sucede si hay un problema con mi papeleta de voto ausente? ¿Podré solucionarlo?

Se le exige por ley a la Junta Electoral que le notifique a usted si hay un error remediable en el sobre de su papeleta, como que falte una firma o sea incorrecta. Si hay un error remediable en su papeleta, se podrán en contacto con usted por correo, correo electrónico y teléfono (si tiene) en el plazo de 1 día después de descubrir el error. Usted tendrá hasta 7 días hábiles para corregir el error devolviendo una declaración firmada.

# ¿Tiene más preguntas?

¡Visite [spanish.nycvotes.org/faqs](https://spanish.nycvotes.org/faqs)!

También puede escribirnos al correo electrónico [nycvotes@nyccfb.info](mailto:nycvotes@nyccfb.info), o enviarnos un mensaje por Instagram, Twitter, Facebook o Reddit ([@nycvotes](https://www.instagram.com/nycvotes)).

## Actualice sus datos en la Junta Electoral

Obtuvimos su nombre y dirección de la lista de votantes registrados de la Junta Electoral de Nueva York.

Si recibió esta Guía del Votante por correo pero usted no es el destinatario, o si el destinatario se ha mudado o ha fallecido, notifíquelo a la Junta Electoral para que pueda corregir sus registros.

## Acerca de la Guía del Votante

Por ley, la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales de la Ciudad de Nueva York debe enviar una Guía del Votante a cada hogar con un votante inscrito en la Ciudad de Nueva York para las elecciones municipales. Enviamos una guía en inglés y español a cada votante registrado, y en árabe, bengalí, chino, francés, criollo haitiano, hindi, coreano, polaco, punjabi, ruso y urdu a los votantes de zonas específicas según los datos del censo.

Esta Guía enumera todos los candidatos que se esperaba que estuvieran en la papeleta en el momento de la publicación. Para una lista actualizada, visite la Guía en línea en [nycvotes.org/es](https://nycvotes.org/es).

Guía del Votante para las Elecciones generales de 2023 de la Ciudad de Nueva York. Derechos de autor © 2023 de la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales de la ciudad de Nueva York. Todos los derechos reservados. Diseño de Bellweather Agency. Hecho en EE. UU.

## Información para contactar a la Junta Electoral

La Junta Electoral administra nuestras elecciones y es responsable de mantener la base de datos de votantes registrados, supervisar los centros de votación, contar las papeletas e informar los resultados de las elecciones. En la Junta Electoral de la Ciudad de Nueva York, usted puede actualizar su inscripción de votante,

solicitar una papeleta de voto ausente, presentarse para ser funcionario electoral o intérprete de idiomas, entre otros.

### Horario regular de atención

De 9:00 a.m. a 5:00 p.m. de lunes a viernes y durante el fin de semana anterior y el día de las elecciones. Ingrese a [vote.nyc](https://vote.nyc) para ver el horario de atención.

**866-VOTE-NYC** (TTY **212-487-5496** para las personas con dificultades auditivas)

Visite [vote.nyc](https://vote.nyc) para conocer más.

	Dirección	Número de teléfono
<b>Oficina General</b>	32-42 Broadway, 7th Floor New York, NY 10004	212-487-5400
<b>Bronx</b>	1780 Grand Concourse, 5th Floor Bronx, NY 10457	718-299-9017
<b>Brooklyn</b>	345 Adams Street, 4th Floor Brooklyn, NY 11201	718-797-8800
<b>Manhattan</b>	200 Varick Street, 10th Floor New York, NY 10014	212-886-2100
<b>Queens</b>	118-35 Queens Boulevard, 11th Floor Forest Hills, NY 11375	718-730-6730
<b>Staten Island</b>	1 Edgewater Plaza, 4th Floor Staten Island, NY 10305	718-876-0079